

RUSKIN JOHN

MORNINGS IN

FLORENCE

John Ruskin
Mornings in Florence

«Public Domain»

Ruskin J.

Mornings in Florence / J. Ruskin — «Public Domain»,

Содержание

MORNINGS IN FLORENCE	5
THE FIRST MORNING	5
THE SECOND MORNING	13
Конец ознакомительного фрагмента.	21

John Ruskin

Mornings in Florence

MORNINGS IN FLORENCE

THE FIRST MORNING

SANTA CROCE

If there is one artist, more than another, whose work it is desirable that you should examine in Florence, supposing that you care for old art at all, it is Giotto. You can, indeed, also see work of his at Assisi; but it is not likely you will stop there, to any purpose. At Padua there is much; but only of one period. At Florence, which is his birthplace, you can see pictures by him of every date, and every kind. But you had surely better see, first, what is of his best time and of the best kind. He painted very small pictures and very large—painted from the age of twelve to sixty—painted some subjects carelessly which he had little interest in—some carefully with all his heart. You would surely like, and it would certainly be wise, to see him first in his strong and earnest work,—to see a painting by him, if possible, of large size, and wrought with his full strength, and of a subject pleasing to him. And if it were, also, a subject interesting to yourself,—better still.

Now, if indeed you are interested in old art, you cannot but know the power of the thirteenth century. You know that the character of it was concentrated in, and to the full expressed by, its best king, St. Louis. You know St. Louis was a Franciscan, and that the Franciscans, for whom Giotto was continually painting under Dante's advice, were prouder of him than of any other of their royal brethren or sisters. If Giotto ever would imagine anybody with care and delight, it would be St. Louis, if it chanced that anywhere he had St. Louis to paint.

Also, you know that he was appointed to build the Campanile of the Duomo, because he was then the best master of sculpture, painting, and architecture in Florence, and supposed to be without superior in the world.¹

And that this commission was given him late in life, (of course he could not have designed the Campanile when he was a boy;) so therefore, if you find any of his figures painted under pure campanile architecture, and the architecture by his hand, you know, without other evidence, that the painting must be of his strongest time.

So if one wanted to find anything of his to begin with, especially, and could choose what it should be, one would say, "A fresco, life size, with campanile architecture behind it, painted in an important place; and if one might choose one's subject, perhaps the most interesting saint of all saints—for him to do for us—would be St. Louis."

Wait then for an entirely bright morning; rise with the sun, and go to Santa Croce, with a good opera-glass in your pocket, with which you shall for once, at any rate, see an opus; and, if you have time, several opera. Walk straight to the chapel on the right of the choir ("k" in your Murray's guide). When you first get into it, you will see nothing but a modern window of glaring glass, with a red-hot cardinal in one pane—which piece of modern manufacture takes away at least seven-eighths of

¹ "Cum in universe orbe non reperiri dicatur quenquam qui sufficientior sit in his et aliis multis artibus magistro Giotto Bondonis de Florentia, pictore, et accipiendus sit in patriâ, velut magnus magister."—(Decree of his appointment, quoted by Lord Lindsay, vol. ii., p. 247.)

the light (little enough before) by which you might have seen what is worth sight. Wait patiently till you get used to the gloom. Then, guarding your eyes from the accursed modern window as best you may, take your opera-glass and look to the right, at the uppermost of the two figures beside it. It is St. Louis, under campanile architecture, painted by—Giotto? or the last Florentine painter who wanted a job—over Giotto? That is the first question you have to determine; as you will have henceforward, in every case in which you look at a fresco.

Sometimes there will be no question at all. These two grey frescos at the bottom of the walls on the right and left, for instance, have been entirely got up for your better satisfaction, in the last year or two—over Giotto's half-effaced lines. But that St. Louis? Re-painted or not, it is a lovely thing,—there can be no question about that; and we must look at it, after some preliminary knowledge gained, not inattentively.

Your Murray's Guide tells you that this chapel of the Bardi della Libertà, in which you stand, is covered with frescos by Giotto; that they were whitewashed, and only laid bare in 1853; that they were painted between 1296 and 1304; that they represent scenes in the life of St. Francis; and that on each side of the window are paintings of St. Louis of Toulouse, St. Louis king of France, St. Elizabeth, of Hungary, and St. Claire,—“all much restored and repainted.” Under such recommendation, the frescos are not likely to be much sought after; and accordingly, as I was at work in the chapel this morning, Sunday, 6th September, 1874, two nice-looking Englishmen, under guard of their valet de place, passed the chapel without so much as looking in.

You will perhaps stay a little longer in it with me, good reader, and find out gradually where you are. Namely, in the most interesting and perfect little Gothic chapel in all Italy—so far as I know or can hear. There is no other of the great time which has all its frescos in their place. The Arena, though far larger, is of earlier date—not pure Gothic, nor showing Giotto's full force. The lower chapel at Assisi is not Gothic at all, and is still only of Giotto's middle time. You have here, developed Gothic, with Giotto in his consummate strength, and nothing lost, in form, of the complete design.

By restoration—judicious restoration, as Mr. Murray usually calls it—there is no saying how much you have lost, Putting the question of restoration out of your mind, however, for a while, think where you are, and what you have got to look at.

You are in the chapel next the high altar of the great Franciscan church of Florence. A few hundred yards west of you, within ten minutes' walk, is the Baptistery of Florence. And five minutes' walk west of that is the great Dominican church of Florence, Santa Maria Novella.

Get this little bit of geography, and architectural fact, well into your mind. There is the little octagon Baptistery in the middle; here, ten minutes' walk east of it, the Franciscan church of the Holy Cross; there, five minutes walk west of it, the Dominican church of St. Mary.

Now, that little octagon Baptistery stood where it now stands (and was finished, though the roof has been altered since) in the eighth century. It is the central building of Etrurian Christianity, —of European Christianity.

From the day it was finished, Christianity went on doing her best, in Etruria and elsewhere, for four hundred years,—and her best seemed to have come to very little,—when there rose up two men who vowed to God it should come to more. And they made it come to more, forthwith; of which the immediate sign in Florence was that she resolved to have a fine new cross-shaped cathedral instead of her quaint old little octagon one; and a tower beside it that should beat Babel:—which two buildings you have also within sight.

But your business is not at present with them; but with these two earlier churches of Holy Cross and St. Mary. The two men who were the effectual builders of these were the two great religious Powers and Reformers of the thirteenth century;—St. Francis, who taught Christian men how they should behave, and St. Dominic, who taught Christian men what they should think. In brief, one the Apostle of Works; the other of Faith. Each sent his little company of disciples to teach and to preach in Florence: St. Francis in 1212; St. Dominic in 1220.

The little companies were settled—one, ten minutes' walk east of the old Baptistery; the other five minutes' walk west of it. And after they had stayed quietly in such lodgings as were given them, preaching and teaching through most of the century; and had got Florence, as it were, heated through, she burst out into Christian poetry and architecture, of which you have heard much talk:—burst into bloom of Arnolfo, Giotto, Dante, Orcagna, and the like persons, whose works you profess to have come to Florence that you may see and understand.

Florence then, thus heated through, first helped her teachers to build finer churches. The Dominicans, or White Friars the Teachers of Faith, began their church of St. Mary's in 1279. The Franciscans, or Black Friars, the teachers of Works, laid the first stone of this church of the Holy Cross in 1294. And the whole city laid the foundations of its new cathedral in 1298. The Dominicans designed their own building; but for the Franciscans and the town worked the first great master of Gothic art, Arnolfo; with Giotto at his side, and Dante looking on, and whispering sometimes a word to both.

And here you stand beside the high altar of the Franciscans' church, under a vault of Arnolfo's building, with at least some of Giotto's colour on it still fresh; and in front of you, over the little altar, is the only reportedly authentic portrait of St. Francis, taken from life by Giotto's master. Yet I can hardly blame my two English friends for never looking in. Except in the early morning light, not one touch of all this art can be seen. And in any light, unless you understand the relations of Giotto to St. Francis, and of St. Francis to humanity, it will be of little interest.

Observe, then, the special character of Giotto among the great painters of Italy is his being a practical person. Whatever other men dreamed of, he did. He could work in mosaic; he could work in marble; he could paint; and he could build; and all thoroughly: a man of supreme faculty, supreme common sense. Accordingly, he ranges himself at once among the disciples of the Apostle of Works, and spends most of his time in the same apostleship.

Now the gospel of Works, according to St. Francis, lay in three things. You must work without money, and be poor. You must work without pleasure, and be chaste. You must work according to orders, and be obedient.

Those are St. Francis's three articles of Italian opera. By which grew the many pretty things you have come to see here.

And now if you will take your opera-glass and look up to the roof above Arnolfo's building, you will see it is a pretty Gothic cross vault, in four quarters, each with a circular medallion, painted by Giotto. That over the altar has the picture of St. Francis himself. The three others, of his Commanding Angels. In front of him, over the entrance arch, Poverty. On his right hand, Obedience. On his left, Chastity.

Poverty, in a red patched dress, with grey wings, and a square nimbus of glory above her head, is flying from a black hound, whose head is seen at the corner of the medallion.

Chastity, veiled, is imprisoned in a tower, while angels watch her.

Obedience bears a yoke on her shoulders, and lays her hand on a book.

Now, this same quatrefoil, of St. Francis and his three Commanding Angels, was also painted, but much more elaborately, by Giotto, on the cross vault of the lower church of Assisi, and it is a question of interest which of the two roofs was painted first.

Your Murray's Guide tells you the frescos in this chapel were painted between 1296 and 1304. But as they represent, among other personages, St. Louis of Toulouse, who was not canonized till 1317, that statement is not altogether tenable. Also, as the first stone of the church was only laid in 1294, when Giotto was a youth of eighteen, it is little likely that either it would have been ready to be painted, or he ready with his scheme of practical divinity, two years later.

Farther, Arnolfo, the builder of the main body of the church, died in 1310. And as St. Louis of Toulouse was not a saint till seven years afterwards, and the frescos therefore beside the window

not painted in Arnolfo's day, it becomes another question whether Arnolfo left the chapels or the church at all, in their present form.

On which point—now that I have shown you where Giotto's St. Louis is—I will ask you to think awhile, until you are interested; and then I will try to satisfy your curiosity. There fore, please leave the little chapel for the moment, and walk down the nave, till you come to two sepulchral slabs near the west end, and then look about you and see what sort of a church Santa Croce is.

Without looking about you at all, you may find, in your Murray, the useful information that it is a church which "consists of a very wide nave and lateral aisles, separated by seven fine pointed arches." And as you will be—under ordinary conditions of tourist hurry—glad to learn so much, *without* looking, it is little likely to occur to you that this nave and two rich aisles required also, for your complete present comfort, walls at both ends, and a roof on the top. It is just possible, indeed, you may have been struck, on entering, by the curious disposition of painted glass at the east end;—more remotely possible that, in returning down the nave, you may this moment have noticed the extremely small circular window at the west end; but the chances are a thousand to one that, after being pulled from tomb to tomb round the aisles and chapels, you should take so extraordinary an additional amount of pains as to look up at the roof,—unless you do it now, quietly. It will have had its effect upon you, even if you don't, without your knowledge. You will return home with a general impression that Santa Croce is, somehow, the ugliest Gothic church you ever were in. Well, that is really so; and now, will you take the pains to see why?

There are two features, on which, more than on any others, the grace and delight of a fine Gothic building depends; one is the springing of its vaultings, the other the proportion and fantasy of its traceries. *This* church of Santa Croce has no vaultings at all, but the roof of a farm-house barn. And its windows are all of the same pattern,—the exceedingly prosaic one of two pointed arches, with a round hole above, between them.

And to make the simplicity of the roof more conspicuous, the aisles are successive sheds, built at every arch. In the aisles of the Campo Santo of Pistoia, the unbroken flat roof leaves the eye free to look to the traceries; but here, a succession of up-and-down sloping beam and lath gives the impression of a line of stabling rather than a church aisle. And lastly, while, in fine Gothic buildings, the entire perspective concludes itself gloriously in the high and distant apse, here the nave is cut across sharply by a line of ten chapels, the apse being only a tall recess in the midst of them, so that, strictly speaking, the church is not of the form of a cross, but of a letter T.

Can this clumsy and ungraceful arrangement be indeed the design of the renowned Arnolfo?

Yes, this is purest Arnolfo-Gothic; not beautiful by any means; but deserving, nevertheless, our thoughtfulest examination. We will trace its complete character another day; just now we are only concerned with this pre-Christian form of the letter T, insisted upon in the lines of chapels.

Respecting which you are to observe, that the first Christian churches in the catacombs took the form of a blunt cross naturally; a square chamber having a vaulted recess on each side; then the Byzantine churches were structurally built in the form of an equal cross; while the heraldic and other ornamental equal-armed crosses are partly signs of glory and victory, partly of light, and divine spiritual presence.²

But the Franciscans and Dominicans saw in the cross no sign of triumph, but of trial.³ The wounds of their Master were to be their inheritance. So their first aim was to make what image to the cross their church might present, distinctly that of the actual instrument of death.

² See, on this subject generally, Mr. R. St. J. Tyrwhitt's "Art-Teaching of the Primitive Church." S. P. B. K., 1874.

³ Footnote: I have never obtained time for any right study of early Christian church-discipline,—nor am I sure to how many other causes, the choice of the form of the basilica may be occasionally attributed, or by what other communities it may be made. Symbolism, for instance, has most power with the Franciscans, and convenience for preaching with the Dominicans; but in all cases, and in all places, the transition from the close tribune to the brightly-lighted apse, indicates the change in Christian feeling between regarding a church as a place for public judgment or teaching, or a place for private prayer and congregational praise. The following passage

And they did this most effectually by using the form of the letter T, that of the Furca or Gibbet,—not the sign of peace.

Also, their churches were meant for use; not show, nor self-glorification, nor town-glorification. They wanted places for preaching, prayer, sacrifice, burial; and had no intention of showing how high they could build towers, or how widely they could arch vaults. Strong walls, and the roof of a barn,—these your Franciscan asks of his Arnolfo. These Arnolfo gives,—thoroughly and wisely built; the successions of gable roof being a new device for strength, much praised in its day.

This stern humor did not last long. Arnolfo himself had other notions; much more Cimabue and Giotto; most of all, Nature and Heaven. Something else had to be taught about Christ than that He was wounded to death. Nevertheless, look how grand this stern form would be, restored to its simplicity. It is not the old church which is in itself unimpressive. It is the old church defaced by Vasari, by Michael Angelo, and by modern Florence. See those huge tombs on your right hand and left, at the sides of the aisles, with their alternate gable and round tops, and their paltriest of all possible sculpture, trying to be grand by bigness, and pathetic by expense. Tear them all down in your imagination; fancy the vast hall with its massive pillars,—not painted calomel-pill colour, as now, but of their native stone, with a rough, true wood for roof,—and a people praying beneath them, strong in abiding, and pure in life, as their rocks and olive forests That was Arnolfo's Santa Croce. Nor did his work remain long without grace.

That very line of chapels in which we found our St. Louis shows signs of change in temper. *They* have no pent-house roofs, but true Gothic vaults: we found our four-square type of Franciscan Law on one of them.

It is probable, then, that these chapels may be later than the rest—even in their stonework. In their decoration, they are so, assuredly; belonging already to the time when the story of St. Francis was becoming a passionate tradition, told and painted everywhere with delight.

And that high recess, taking the place of apse, in the centre,—see how noble it is in the coloured shade surrounding and joining the glow of its windows, though their form be so simple. You are not to be amused here by patterns in balanced stone, as a French or English architect would amuse you, says Arnolfo. "You are to read and think, under these severe walls of mine; immortal hands will write upon them." We will go back, therefore, into this line of manuscript chapels presently; but first, look at the two sepulchral slabs by which you are standing. That farther of the two from the west end is one of the most beautiful pieces of fourteenth century sculpture in this world; and it contains simple elements of excellence, by your understanding of which you may test your power of understanding the more difficult ones you will have to deal with presently.

It represents an old man, in the high deeply-folded cap worn by scholars and gentlemen in Florence from 1300—1500, lying dead, with a book in his breast, over which his hands are folded. At his feet is this inscription: "Temporibus hic suis phylosophye atq. medicine culmen fuit Galileus de Galileis olim Bonajutis qui etiam summo in magistratu miro quodam modo rempublicam dilexit, cujus sancte memorie bene acte vite pie benedictus filius hunc tumulum patri sibi suisq. posteris edidit."

from the Dean of Westminster's perfect history of his Abbey ought to be read also in the Florentine church:—"The nearest approach to Westminster Abbey in this aspect is the church of Santa Croce at Florence. There, as here, the present destination of the building was no part of the original design, but was the result of various converging causes. As the church of one of the two great preaching orders, it had a nave large beyond all proportion to its choir. That order being the Franciscan, bound by vows of poverty, the simplicity of the worship preserved the whole space clear from any adventitious ornaments. The popularity of the Franciscans, especially in a convent hallowed by a visit from St. Francis himself, drew to it not only the chief civic festivals, but also the numerous families who gave alms to the friars, and whose connection with their church was, for this reason, in turn encouraged by them. In those graves, piled with standards and achievements of the noble families of Florence, were successively interred—not because of their eminence, but as members or friends of those families—some of the most illustrious personages of the fifteenth century. Thus it came to pass, as if by accident, that in the vault of the Buonarotti was laid Michael Angelo; in the vault of the Viviani the preceptor of one of their house, Galileo. From those two burials the church gradually became the recognized shrine of Italian genius."

Mr. Murray tells you that the effigies "in low relief" (alas, yes, low enough now—worn mostly into flat stones, with a trace only of the deeper lines left, but originally in very bold relief,) with which the floor of Santa Croce is inlaid, of which this by which you stand is characteristic, are "interesting from the costume," but that, "except in the case of John Ketterick, Bishop of St. David's, few of the other names have any interest beyond the walls of Florence." As, however, you are at present within the walls of Florence, you may perhaps condescend to take some interest in this ancestor or relation of the Galileo whom Florence indeed left to be externally interesting, and would not allow to enter in her walls.⁴

I am not sure if I rightly place or construe the phrase in the above inscription, "cujus sancte memorie bene acte;" but, in main purport, the legend runs thus: "This Galileo of the Galilei was, in his times, the head of philosophy and medicine; who also in the highest magistracy loved the republic marvellously; whose son, blessed in inheritance of his holy memory and well-passed and pious life, appointed this tomb for his father, for himself, and for his posterity."

There is no date; but the slab immediately behind it, nearer the western door, is of the same style, but of later and inferior work, and bears date—I forget now of what early year in the fifteenth century.

But Florence was still in her pride; and you may observe, in this epitaph, on what it was based. That her philosophy was studied *together with useful arts*, and as a part of them; that the masters in these became naturally the masters in public affairs; that in such magistracy, they loved the State, and neither cringed to it nor robbed it; that the sons honoured their fathers, and received their fathers' honour as the most blessed inheritance. Remember the phrase "vite pie bene dictus filius," to be compared with the "nos nequiores" of the declining days of all states,—chiefly now in Florence, France and England.

Thus much for the local interest of name. Next for the universal interest of the art of this tomb.

It is the crowning virtue of all great art that, however little is left of it by the injuries of time, that little will be lovely. As long as you can see anything, you can see—almost all;—so much the hand of the master will suggest of his soul.

And here you are well quit, for once, of restoration. No one cares for this sculpture; and if Florence would only thus put all her old sculpture and painting under her feet, and simply use them for gravestones and oilcloth, she would be more merciful to them than she is now. Here, at least, what little is left is true.

And, if you look long, you will find it is not so little. That worn face is still a perfect portrait of the old man, though like one struck out at a venture, with a few rough touches of a master's chisel. And that falling drapery of his cap is, in its few lines, faultless, and subtle beyond description.

And now, here is a simple but most useful test of your capacity for understanding Florentine sculpture or painting. If you can see that the lines of that cap are both right, and lovely; that the choice of the folds is exquisite in its ornamental relations of line; and that the softness and ease of them is complete,—though only sketched with a few dark touches,—then you can understand Giotto's drawing, and Botticelli's;—Donatello's carving and Luca's. But if you see nothing in *this* sculpture, you will see nothing in theirs, *of* theirs. Where they choose to imitate flesh, or silk, or to play any vulgar modern trick with marble—(and they often do)—whatever, in a word, is French, or American, or Cockney, in their work, you can see; but what is Florentine, and for ever great—unless you can see also the beauty of this old man in his citizen's cap,—you will see never.

There is more in this sculpture, however, than its simple portraiture and noble drapery. The old man lies on a piece of embroidered carpet; and, protected by the higher relief, many of the finer lines of this are almost uninjured; in particular, its exquisitely-wrought fringe and tassels are nearly perfect. And if you will kneel down and look long at the tassels of the cushion under the head, and the

⁴ "Seven years a prisoner at the city gate, Let in but his grave-clothes." Rogers' "Italy."

way they fill the angles of the stone, you will,—or may—know, from this example alone, what noble decorative sculpture is, and was, and must be, from the days of earliest Greece to those of latest Italy.

"Exquisitely sculptured fringe!" and you have just been abusing sculptors who play tricks with marble! Yes, and you cannot find a better example, in all the museums of Europe, of the work of a man who does *not* play tricks with it—than this tomb. Try to understand the difference: it is a point of quite cardinal importance to all your future study of sculpture.

I *told* you, observe, that the old Galileo was lying on a piece of embroidered carpet. I don't think, if I had not told you, that you would have found it out for yourself. It is not so like a carpet as all that comes to.

But had it been a modern trick-sculpture, the moment you came to the tomb you would have said, "Dear me! how wonderfully that carpet is done,—it doesn't look like stone in the least—one longs to take it up and beat it, to get the dust off."

Now whenever you feel inclined to speak so of a sculptured drapery, be assured, without more ado, the sculpture is base, and bad. You will merely waste your time and corrupt your taste by looking at it. Nothing is so easy as to imitate drapery in marble. You may cast a piece any day; and carve it with such subtlety that the marble shall be an absolute image of the folds. But that is not sculpture. That is mechanical manufacture.

No great sculptor, from the beginning of art to the end of it, has ever carved, or ever will, a deceptive drapery. He has neither time nor will to do it. His mason's lad may do that if he likes. A man who can carve a limb or a face never finishes inferior parts, but either with a hasty and scornful chisel, or with such grave and strict selection of their lines as you know at once to be imaginative, not imitative.

But if, as in this case, he wants to oppose the simplicity of his central subject with a rich background,—a labyrinth of ornamental lines to relieve the severity of expressive ones,—he will carve you a carpet, or a tree, or a rose thicket, with their fringes and leaves and thorns, elaborated as richly as natural ones; but always for the sake of the ornamental form, never of the imitation; yet, seizing the natural character in the lines he gives, with twenty times the precision and clearness of sight that the mere imitator has. Examine the tassels of the cushion, and the way they blend with the fringe, thoroughly; you cannot possibly see finer ornamental sculpture. Then, look at the same tassels in the same place of the slab next the west end of the church, and you will see a scholar's rude imitation of a master's hand, though in a fine school. (Notice, however, the folds of the drapery at the feet of this figure: they are cut so as to show the hem of the robe within as well as without, and are fine.) Then, as you go back to Giotto's chapel, keep to the left, and just beyond the north door in the aisle is the much celebrated tomb of C. Marsuppini, by Desiderio of Settignano. It is very fine of its kind; but there the drapery is chiefly done to cheat you, and chased delicately to show how finely the sculptor could chisel it. It is wholly vulgar and mean in cast of fold. Under your feet, as you look at it, you will tread another tomb of the fine time, which, looking last at, you will recognize the difference between the false and true art, as far as there is capacity in you at present to do so. And if you really and honestly like the low-lying stones, and see more beauty in them, you have also the power of enjoying Giotto, into whose chapel we will return to-morrow;—not to-day, for the light must have left it by this time; and now that you have been looking at these sculptures on the floor you had better traverse nave and aisle across and across; and get some idea of that sacred field of stone. In the north transept you will find a beautiful knight, the finest in chiselling of all these tombs, except one by the same hand in the south aisle just where it enters the south transept.

Examine the lines of the Gothic niches traced above them; and what is left of arabesque on their armour. They are far more beautiful and tender in chivalric conception than Donatello's St. George, which is merely a piece of vigorous naturalism founded on these older tombs. If you will drive in the evening to the Chartreuse in Val d'Ema, you may see there an uninjured example of this slab-tomb by Donatello himself; very beautiful; but not so perfect as the earlier ones on which it is founded. And

you may see some fading light and shade of monastic life, among which if you stay till the fireflies come out in the twilight, and thus get to sleep when you come home, you will be better prepared for to-morrow morning's walk—if you will take another with me—than if you go to a party, to talk sentiment about Italy, and hear the last news from London and New York.

THE SECOND MORNING

THE GOLDEN GATE

To-day, as early as you please, and at all events before doing anything else, let us go to Giotto's own parish-church, Santa Maria Novella. If, walking from the Strozzi Palace, you look on your right for the "Way of the Beautiful Ladies," it will take you quickly there.

Do not let anything in the way of acquaintance, sacristan, or chance sight, stop you in doing what I tell you. Walk straight up to the church, into the apse of it;—(you may let your eyes rest, as you walk, on the glow of its glass, only mind the step, half way;)—and lift the curtain; and go in behind the grand marble altar, giving anybody who follows you anything they want, to hold their tongues, or go away.

You know, most probably, already, that the frescos on each side of you are Ghirlandajo's. You have been told they are very fine, and if you know anything of painting, you know the portraits in them are so. Nevertheless, somehow, you don't really enjoy these frescos, nor come often here, do you?

The reason of which is, that if you are a nice person, they are not nice enough for you; and if a vulgar person, not vulgar enough. But if you are a nice person, I want you to look carefully, to-day, at the two lowest, next the windows, for a few minutes, that you may better feel the art you are really to study, by its contrast with these.

On your left hand is represented the birth of the Virgin, On your right, her meeting with Elizabeth.

You can't easily see better pieces—nowhere more pompous pieces—of flat goldsmiths' work. Ghirlandajo was to the end of his life a mere goldsmith, with a gift of portraiture. And here he has done his best, and has put a long wall in wonderful perspective, and the whole city of Florence behind Elizabeth's house in the hill country; and a splendid bas-relief, in the style of Luca della Robbia, in St. Anne's bedroom; and he has carved all the pilasters, and embroidered all the dresses, and flourished and trumpeted into every corner; and it is all done, within just a point, as well as it can be done; and quite as well as Ghirlandajo could do it. But the point in which it *just* misses being as well as it can be done, is the vital point. And it is all simply—good for nothing.

Extricate yourself from the goldsmith's rubbish of it, and look full at the Salutation. You will say, perhaps, at first, "What grand and graceful figures!" Are you sure they are graceful? Look again and you will see their draperies hang from them exactly as they would from two clothes-pegs. Now, fine drapery, really well drawn, as it hangs from a clothes-peg, is always rather impressive, especially if it be disposed in large breadths and deep folds; but that is the only grace of their figures.

Secondly. Look at the Madonna, carefully. You will find she is not the least meek—only stupid,—as all the other women in the picture are.

"St. Elizabeth, you think, is nice"? Yes; "and she says, 'Whence is this to me, that the mother of my Lord should come to me?' really with a great deal of serious feeling?" Yes, with a great deal. Well, you have looked enough at those two. Now—just for another minute—look at the birth of the Virgin. "A most graceful group, (your Murray's Guide tells you,) in the attendant servants." Extremely so. Also, the one holding the child is rather pretty. Also, the servant pouring out the water does it from a great height, without splashing, most cleverly. Also, the lady coming to ask for St. Anne, and see the baby, walks majestically and is very finely dressed. And as for that bas-relief in the style of Luca della Robbia, you might really almost think it *was* Luca! The very best plated goods, Master Ghirlandajo, no doubt—always on hand at your shop.

Well, now you must ask for the Sacristan, who is civil and nice enough, and get him to let you into the green cloister, and then go into the less cloister opening out of it on the right, as you go down

the steps; and you must ask for the tomb of the Marcheza Stiozzi Ridolfi; and in the recess behind the Marcheza's tomb—very close to the ground, and in excellent light, if the day is fine—you will see two small frescos, only about four feet wide each, in odd-shaped bits of wall—quarters of circles; representing—that on the left, the Meeting of Joachim and Anna at the Golden Gate; and that on the right, the Birth of the Virgin.

No flourish of trumpets here, at any rate, you think! No gold on the gate; and, for the birth of the Virgin—is this all! Goodness!—nothing to be seen, whatever, of bas-reliefs, nor fine dresses, nor graceful pourings out of water, nor processions of visitors?

No. There's but one thing you can see, here, which you didn't in Ghirlandajo's fresco, unless you were very clever and looked hard for it—the Baby! And you are never likely to see a more true piece of Giotto's work in this world.

A round-faced, small-eyed little thing, tied up in a bundle!

Yes, Giotto was of opinion she must have appeared really not much else than that. But look at the servant who has just finished dressing her;—awe-struck, full of love and wonder, putting her hand softly on the child's head, who has never cried. The nurse, who has just taken her, is—the nurse, and no more: tidy in the extreme, and greatly proud and pleased: but would be as much so with any other child.

Ghirlandajo's St. Anne (I ought to have told you to notice that,—you can afterwards) is sitting strongly up in bed, watching, if not directing, all that is going on. Giotto's lying down on the pillow, leans her face on her hand; partly exhausted, partly in deep thought. She knows that all will be well done for the child, either by the servants, or God; she need not look after anything.

At the foot of the bed is the midwife, and a servant who has brought drink for St. Anne. The servant stops, seeing her so quiet; asking the midwife, Shall I give it her now? The midwife, her hands lifted under her robe, in the attitude of thanksgiving, (with Giotto distinguishable always, though one doesn't know how, from that of prayer,) answers, with her look, "Let be—she does not want anything."

At the door a single acquaintance is coming in, to see the child. Of ornament, there is only the entirely simple outline of the vase which the servant carries; of colour, two or three masses of sober red, and pure white, with brown and gray.

That is all. And if you can be pleased with this, you can see Florence. But if not, by all means amuse yourself there, if you find it amusing, as long as you like; you can never see it.

But if indeed you are pleased, ever so little, with this fresco, think what that pleasure means. I brought you, on purpose, round, through the richest overture, and farrago of tweedledum and tweedledee, I could find in Florence; and here is a tune of four notes, on a shepherd's pipe, played by the picture of nobody; and yet you like it! You know what music is, then. Here is another little tune, by the same player, and sweeter. I let you hear the simplest first.

The fresco on the left hand, with the bright blue sky, and the rosy figures! Why, anybody might like that!

Yes; but, alas, all the blue sky is repainted. It *was* blue always, however, and bright too; and I dare say, when the fresco was first done, anybody *did* like it.

You know the story of Joachim and Anna, I hope? Not that I do, myself, quite in the ins and outs; and if you don't I'm not going to keep you waiting while I tell it. All you need know, and you scarcely, before this fresco, need know so much, is, that here are an old husband and old wife, meeting again by surprise, after losing each other, and being each in great fear;—meeting at the place where they were told by God each to go, without knowing what was to happen there.

"So they rushed into one another's arms, and kissed each other."

No, says Giotto,—not that.

"They advanced to meet, in a manner conformable to the strictest laws of composition; and with their draperies cast into folds which no one until Raphael could have arranged better."

No, says Giotto,—not that.

St. Anne has moved quickest; her dress just falls into folds sloping backwards enough to tell you so much. She has caught St. Joachim by his mantle, and draws him to her, softly, by that. St. Joachim lays his hand under her arm, seeing she is like to faint, and holds her up. They do not kiss each other—only look into each other's eyes. And God's angel lays his hand on their heads.

Behind them, there are two rough figures, busied with their own affairs,—two of Joachim's shepherds; one, bare headed, the other wearing the wide Florentine cap with the falling point behind, which is exactly like the tube of a larkspur or violet; both carrying game, and talking to each other about—Greasy Joan and her pot, or the like. Not at all the sort of persons whom you would have thought in harmony with the scene;—by the laws of the drama, according to Racine or Voltaire.

No, but according to Shakespeare, or Giotto, these are just the kind of persons likely to be there: as much as the angel is likely to be there also, though you will be told nowadays that Giotto was absurd for putting *him* into the sky, of which an apothecary can always produce the similar blue, in a bottle. And now that you have had Shakespeare, and sundry other men of head and heart, following the track of this shepherd lad, *you* can forgive him his grotesques in the corner. But that he should have forgiven them to himself, after the training he had, this is the wonder! *We* have seen simple pictures enough in our day; and therefore we think that of course shepherd boys will sketch shepherds: what wonder is there in that?

I can show you how in *this* shepherd boy it was very wonderful indeed, if you will walk for five minutes back into the church with me, and up into the chapel at the end of the south transept,—at least if the day is bright, and you get the Sacristan to undraw the window-curtain in the transept itself. For then the light of it will be enough to show you the entirely authentic and most renowned work of Giotto's master; and you will see through what schooling the lad had gone.

A good and brave master he was, if ever boy had one; and, as you will find when you know really who the great men are, the master is half their life; and well they know it—always naming themselves from their master, rather than their families. See then what kind of work Giotto had been first put to. There is, literally, not a square inch of all that panel—some ten feet high by six or seven wide—which is not wrought in gold and colour with the fineness of a Greek manuscript. There is not such an elaborate piece of ornamentation in the first page of any Gothic king's missal, as you will find in that Madonna's throne;—the Madonna herself is meant to be grave and noble only; and to be attended only by angels.

And here is this saucy imp of a lad declares his people must do without gold, and without thrones; nay, that the Golden Gate itself shall have no gilding that St. Joachim and St. Anne shall have only one angel between them: and their servants shall have their joke, and nobody say them nay!

It is most wonderful; and would have been impossible, had Cimabue been a common man, though ever so great in his own way. Nor could I in any of my former thinking understand how it was, till I saw Cimabue's own work at Assisi; in which he shows himself, at heart, as independent of his gold as Giotto,—even more intense, capable of higher things than Giotto, though of none, perhaps, so keen or sweet. But to this day, among all the Mater Dolorosas of Christianity, Cimabue's at Assisi is the noblest; nor did any painter after him add one link to the chain of thought with which he summed the creation of the earth, and preached its redemption.

He evidently never checked the boy, from the first day he found him. Showed him all he knew: talked with him of many things he felt himself unable to paint: made him a workman and a gentleman,—above all, a Christian,—yet left him—a shepherd. And Heaven had made him such a painter, that, at his height, the words of his epitaph are in nowise overwrought: "Ille ego sum, per quem pictura extincta revixit."

A word or two, now, about the repainting by which *this* pictura extincta has been revived to meet existing taste. The sky is entirely daubed over with fresh blue; yet it leaves with unusual care the original outline of the descending angel, and of the white clouds about his body. This idea of the angel laying his hands on the two heads—(as a bishop at Confirmation does, in a hurry; and I've

seen one sweep four together, like Arnold de Winkelied),—partly in blessing, partly as a symbol of their being brought together to the same place by God,—was afterwards repeated again and again: there is one beautiful little echo of it among the old pictures in the schools of Oxford. This is the first occurrence of it that I know in pure Italian painting; but the idea is Etruscan-Greek, and is used by the Etruscan sculptors of the door of the Baptistery of Pisa, of the *evil* angel, who "lays the heads together" of two very different persons from these—Herodias and her daughter.

Joachim, and the shepherd with the larkspur cap, are both quite safe; the other shepherd a little reinforced; the black bunches of grass, hanging about are retouches. They were once bunches of plants drawn with perfect delicacy and care; you may see one left, faint, with heart-shaped leaves, on the highest ridge of rock above the shepherds. The whole landscape is, however, quite undecipherably changed and spoiled.

You will be apt to think at first, that if anything has been restored, surely the ugly shepherd's uglier feet have. No, not at all. Restored feet are always drawn with entirely orthodox and academical toes, like the Apollo Belvidere's. You would have admired them very much. These are Giotto's own doing, every bit; and a precious business he has had of it, trying again and again—in vain. Even hands were difficult enough to him, at this time; but feet, and bare legs! Well, he'll have a try, he thinks, and gets really a fair line at last, when you are close to it; but, laying the light on the ground afterwards, he dare not touch this precious and dear-bought outline. Stops all round it, a quarter of an inch off,⁵ with such effect as you see. But if you want to know what sort of legs and feet he *can* draw, look at our *lambs*, in the corner of the fresco under the arch on your left!

And there is one on your right, though more repainted—the little Virgin presenting herself at the Temple,—about which I could also say much. The stooping figure, kissing the hem of her robe without her knowing, is, as far as I remember, first in this fresco; the origin, itself, of the main design in all the others you know so well; (and with its steps, by the way, in better perspective already than most of them).

"*This* the original one!" you will be inclined to exclaim, if you have any general knowledge of the subsequent art. "*This* Giotto! why it's a cheap rechauffé of Titian!" No, my friend. The boy who tried so hard to draw those steps in perspective had been carried down others, to his grave, two hundred years before Titian ran alone at Cadore. But, as surely as Venice looks on the sea, Titian looked upon this, and caught the reflected light of it forever.

What kind of boy is this, think you, who can make Titian his copyist,—Dante his friend? What new power is here which is to change the heart of Italy?—can you see it, feel it, writing before you these words on the faded wall?

"You shall see things—as they Are."

"And the least with the greatest, because God made them."

"And the greatest with the least, because God made *you*, and gave you eyes and a heart."

I. You shall see things—as they are. So easy a matter that, you think? So much more difficult and sublime to paint grand processions and golden thrones, than St. Anne faint on her pillow, and her servant at pause?

Easy or not, it is all the sight that is required of you in this world,—to see things, and men, and yourself,—as they are.

II. And the least with the greatest, because God made them,—shepherd, and flock, and grass of the field, no less than the Golden Gate.

III. But also the golden gate of Heaven itself, open, and the angels of God coming down from it.

⁵ Perhaps it is only the restorer's white on the ground that stops; but I think a restorer would never have been so wise, but have gone right up to the outline, and spoiled all.

These three things Giotto taught, and men believed, in his day. Of which Faith you shall next see brighter work; only before we leave the cloister, I want to sum for you one or two of the instant and evident technical changes produced in the school of Florence by this teaching.

One of quite the first results of Giotto's simply looking at things as they were, was his finding out that a red thing was red, and a brown thing brown, and a white thing white—all over.

The Greeks had painted anything anyhow,—gods black, horses red, lips and cheeks white; and when the Etruscan vase expanded into a Cimabue picture, or a Tafi mosaic, still,—except that the Madonna was to have a blue dress, and everything else as much gold on it as could be managed,—there was very little advance in notions of colour. Suddenly, Giotto threw aside all the glitter, and all the conventionalism; and declared that he saw the sky blue, the tablecloth white, and angels, when he dreamed of them, rosy. And he simply founded the schools of colour in Italy—Venetian and all, as I will show you to-morrow morning, if it is fine. And what is more, nobody discovered much about colour after him.

But a deeper result of his resolve to look at things as they were, was his getting so heartily interested in them that he couldn't miss their decisive *moment*. There is a decisive instant in all matters; and if you look languidly, you are sure to miss it. Nature seems always, somehow, trying to make you miss it. "I will see that through," you must say, "with out turning my head"; or you won't see the trick of it at all. And the most significant thing in all his work, you will find hereafter, is his choice of moments. I will give you at once two instances in a picture which, for other reasons, you should quickly compare with these frescos. Return by the Via delle Belle Donne; keep the Casa Strozzi on your right; and go straight on, through the market. The Florentines think themselves so civilized, forsooth, for building a nuovo Lung-Arno, and three manufactory chimneys opposite it: and yet sell butchers' meat, dripping red, peaches, and anchovies, side by side: it is a sight to be seen. Much more, Luca della Robbia's Madonna in the circle above the chapel door. Never pass near the market without looking at it; and glance from the vegetables underneath to Luca's leaves and lilies, that you may see how honestly he was trying to make his clay like the garden-stuff. But to-day, you may pass quickly on to the Uffizii, which will be just open; and when you enter the great gallery, turn to the right, and there, the first picture you come at will be No. 6, Giotto's "Agony in the garden."

I used to think it so dull that I could not believe it was Giotto's. That is partly from its dead colour, which is the boy's way of telling you it is night:—more from the subject being one quite beyond his age, and which he felt no pleasure in trying at. You may see he was still a boy, for he not only cannot draw feet yet, in the least, and scrupulously hides them therefore; but is very hard put to it for the hands, being obliged to draw them mostly in the same position,—all the four fingers together. But in the careful bunches of grass and weeds you will see what the fresco foregrounds were before they got spoiled; and there are some things he can understand already, even about that Agony, thinking of it in his own fixed way. Some things,—not altogether to be explained by the old symbol of the angel with the cup. He will try if he cannot explain them better in those two little pictures below; which nobody ever looks at; the great Roman sarcophagus being put in front of them, and the light glancing on the new varnish so that you must twist about like a lizard to see anything. Nevertheless, you may make out what Giotto meant.

"The cup which my Father hath given me, shall I not drink it?" In what was its bitterness?—thought the boy. "Crucifixion?—Well, it hurts, doubtless; but the thieves had to bear it too, and many poor human wretches have to bear worse on our battlefields. But"—and he thinks, and thinks, and then he paints his two little pictures for the predella.

They represent, of course, the sequence of the time in Gethsemane; but see what choice the youth made of his moments, having two panels to fill. Plenty of choice for him—in pain. The Flagellation—the Mocking—the Bearing of the Cross;—all habitually given by the Margheritones, and their school, as extremes of pain.

"No," thinks Giotto. "There was worse than all that. Many a good man has been mocked, spitefully entreated, spitted on, slain. But who was ever so betrayed? Who ever saw such a sword thrust in his mother's heart?"

He paints, first, the laying hands on Him in the garden, but with only two principal figures,— Judas and Peter, of course; Judas and Peter were always principal in the old Byzantine composition,— Judas giving the kiss—Peter cutting off the servant's ear. But the two are here, not merely principal, but almost alone in sight, all the other figures thrown back; and Peter is not at all concerned about the servant, or his struggle with him. He has got him down,—but looks back suddenly at Judas giving the kiss. What!—*you* are the traitor, then—you!

"Yes," says Giotto; "and you, also, in an hour more."

The other picture is more deeply felt, still. It is of Christ brought to the foot of the cross. There is no wringing of hands or lamenting crowd—no haggard signs of fainting or pain in His body. Scourging or fainting, feeble knee and torn wound,—he thinks scorn of all that, this shepherd-boy. One executioner is hammering the wedges of the cross harder down. The other—not ungently—is taking Christ's red robe off His shoulders. And St. John, a few yards off, is keeping his mother from coming nearer. She looks *down*, not at Christ; but tries to come.

And now you may go on for your day's seeings through the rest of the gallery, if you will—Fornarina, and the wonderful cobbler, and all the rest of it. I don't want you any more till to-morrow morning.

But if, meantime, you will sit down,—say, before Sandro Botticelli's "Fortitude," which I shall want you to look at, one of these days; (No. 1299, innermost room from the Tribune,) and there read this following piece of one of my Oxford lectures on the relation of Cimabue to Giotto, you will be better prepared for our work to-morrow morning in Santa Croce; and may find something to consider of, in the room you are in. Where, by the way, observe that No. 1288 is a most true early Lionardo, of extreme interest: and the savants who doubt it are—never mind what; but sit down at present at the feet of Fortitude, and read.

Those of my readers who have been unfortunate enough to interest themselves in that most profitless of studies—the philosophy of art—have been at various times teased or amused by disputes respecting the relative dignity of the contemplative and dramatic schools.

Contemplative, of course, being the term attached to the system of painting things only for the sake of their own niceness—a lady because she is pretty, or a lion because he is strong: and the dramatic school being that which cannot be satisfied unless it sees something going on: which can't paint a pretty lady unless she is being made love to, or being murdered; and can't paint a stag or a lion unless they are being hunted, or shot, or the one eating the other.

You have always heard me—or, if not, will expect by the very tone of this sentence to hear me, now, on the whole recommend you to prefer the Contemplative school. But the comparison is always an imperfect and unjust one, unless quite other terms are introduced.

The real greatness or smallness of schools is not in their preference of inactivity to action, nor of action to inactivity. It is in their preference of worthy things to unworthy, in rest; and of kind action to unkind, in business.

A Dutchman can be just as solemnly and entirely contemplative of a lemon pip and a cheese paring, as an Italian of the Virgin in Glory. An English squire has pictures, purely contemplative, of his favorite horse—and a Parisian lady, pictures, purely contemplative, of the back and front of the last dress proposed to her in *La Mode Artistique*. All these works belong to the same school of silent admiration;—the vital question concerning them is, "What do you admire?"

Now therefore, when you hear me so often saying that the Northern races—Norman and Lombard,—are active, or dramatic, in their art; and that the Southern races—Greek and Arabian,—are contemplative, you ought instantly to ask farther, Active in what? Contemplative of what? And

the answer is, The active art—Lombardic,—rejoices in hunting and fighting; the contemplative art—Byzantine,—contemplates the mysteries of the Christian faith.

And at first, on such answer, one would be apt at once to conclude—All grossness must be in the Lombard; all good in the Byzantine. But again we should be wrong,—and extremely wrong. For the hunting and fighting did practically produce strong, and often virtuous, men; while the perpetual and inactive contemplation of what it was impossible to understand, did not on the whole render the contemplative persons, stronger, wiser, or even more amiable. So that, in the twelfth century, while the Northern art was only in need of direction, the Southern was in need of life. The North was indeed spending its valour and virtue on ignoble objects; but the South disgracing the noblest objects by its want of valour and virtue.

Central stood Etruscan Florence—her root in the earth, bound with iron and brass—wet with the dew of heaven. Agriculture in occupation, religious in thought, she accepted, like good ground, the good; refused, like the Rock of Fesole, the evil; directed the industry of the Northman into the arts of peace; kindled the dreams of the Byzantine with the fire of charity. Child of her peace, and exponent of her passion, her Cimabue became the interpreter to mankind of the meaning of the Birth of Christ.

We hear constantly, and think naturally, of him as of a man whose peculiar genius in painting suddenly reformed its principles; who suddenly painted, out of his own gifted imagination, beautiful instead of rude pictures; and taught his scholar Giotto to carry on the impulse; which we suppose thenceforward to have enlarged the resources and bettered the achievements of painting continually, up to our own time,—when the triumphs of art having been completed, and its uses ended, something higher is offered to the ambition of mankind; and Watt and Faraday initiate the Age of Manufacture and Science, as Cimabue and Giotto instituted that of Art and Imagination.

In this conception of the History of Mental and Physical culture, we much overrate the influence, though we cannot overrate the power, of the men by whom the change seems to have been effected. We cannot overrate their power,—for the greatest men of any age, those who become its leaders when there is a great march to be begun, are indeed separated from the average intellects of their day by a distance which is immeasurable in any ordinary terms of wonder.

But we far overrate their influence; because the apparently sudden result of their labour or invention is only the manifested fruit of the toil and thought of many who preceded them, and of whose names we have never heard. The skill of Cimabue cannot be extolled too highly; but no Madonna by his hand could ever have rejoiced the soul of Italy, unless for a thousand years before, many a nameless Greek and nameless Goth had adorned the traditions, and lived in the love, of the Virgin.

In like manner, it is impossible to overrate the sagacity, patience, or precision, of the masters in modern mechanical and scientific discovery. But their sudden triumph, and the unbalancing of all the world by their words, may not in any wise be attributed to their own power, or even to that of the facts they have ascertained. They owe their habits and methods of industry to the paternal example, no less than the inherited energy, of men who long ago prosecuted the truths of nature, through the rage of war, and the adversity of superstition; and the universal and overwhelming consequences of the facts which their followers have now proclaimed, indicate only the crisis of a rapture produced by the offering of new objects of curiosity to nations who had nothing to look at; and of the amusement of novel motion and action to nations who had nothing to do.

Nothing to look at! That is indeed—you will find, if you consider of it—our sorrowful case. The vast extent of the advertising frescos of London, daily refreshed into brighter and larger frescos by its billstickers, cannot somehow sufficiently entertain the popular eyes. The great Mrs. Allen, with her flowing hair, and equally flowing promises, palls upon repetition, and that Madonna of the nineteenth century smiles in vain above many a borgo unrejoiced; even the excitement of the shop-window, with its unattainable splendours, or too easily attainable impostures, cannot maintain itself in the wearying mind of the populace, and I find my charitable friends inviting the children, whom

the streets educate only into vicious misery, to entertainments of scientific vision, in microscope or magic lantern; thus giving them something to look at, such as it is;—fleas mostly; and the stomachs of various vermin; and people with their heads cut off and set on again;—still *something*, to look at.

The fame of Cimabue rests, and justly, on a similar charity. He gave the populace of his day something to look at; and satisfied their curiosity with science of something they had long desired to know. We have continually imagined in our carelessness, that his triumph consisted only in a new pictorial skill; recent critical writers, unable to comprehend how any street populace could take pleasure in painting, have ended by denying his triumph altogether, and insisted that he gave no joy to Florence; and that the "Joyful quarter" was accidentally so named—or at least from no other festivity than that of the procession attending Charles of Anjou. I proved to you, in a former lecture, that the old tradition was true, and the delight of the people unquestionable. But that delight was not merely in the revelation of an art they had not known how to practise; it was delight in the revelation of a Madonna whom they had not known how to love.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.